



Automatic Blood Pressure Monitor Model MIT5 Connect Instruction Manual

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

Nederlands

Русский

Türkçe

العربية

Table des matières

Merci d'avoir fait l'acquisition du tensiomètre automatique OMRON MIT5 Connect.

Votre nouveau tensiomètre fonctionne sur le principe de l'oscillométrie pour mesurer votre pression artérielle. Cela signifie qu'il détecte la circulation de votre sang dans l'artère brachiale et la convertit en une mesure numérique. Un tensiomètre oscillométrique ne nécessite pas de stéthoscope, ce qui le rend simple à utiliser.

Utilisation prévue

Ce tensiomètre digital est conçu pour mesurer la pression artérielle et le pouls chez les patients adultes à même de comprendre le présent mode d'emploi. La plage de circonférences du bras est imprimée sur le brassard. L'appareil détecte les pulsations cardiaques irrégulières pendant la mesure et émet un signal d'avertissement.

Informations importantes sur la sécurité...35

1. Description de l'appareil.....	38
2. Préparation.....	41
2.1 Installation des piles.....	41
2.2 Réglage de la date et de l'heure	42
3. Utilisation de l'appareil	43
3.1 Pose du brassard	43
3.2 Comment s'asseoir correctement	44
3.3 Réalisation d'une mesure.....	45
3.4 Utilisation de la fonction de mémoire	47

4. Messages d'erreur et dépannage	55
4.1 Messages d'erreur.....	55
4.2 Dépannage.....	57
5. Maintenance et stockage	59
5.1 Maintenance	59
5.2 Stockage.....	60
5.3 Accessoires médicaux en option	61
6. Spécifications	62
7. Garantie	65
8. Informations utiles sur la pression artérielle.....	66



Lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Le conserver pour s'y référer ultérieurement. Pour des informations spécifiques sur votre propre pression artérielle, CONSULTER VOTRE MÉDECIN.

Informations importantes sur la sécurité

⚠ Avertissement : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves lésions.

(Utilisation générale)

- ⚠ NE PAS modifier le traitement sur la base des mesures réalisées à l'aide de ce tensiomètre. Suivre le traitement prescrit par votre médecin. Seul un médecin est qualifié pour diagnostiquer et traiter l'hypertension.
- ⚠ Ce tensiomètre n'est pas destiné à servir à des fins diagnostiques.
- ⚠ Consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil dans l'une des conditions suivantes : arythmies courantes telles qu'extrasystoles auriculaires ou ventriculaires, ou fibrillation auriculaire, artériosclérose, mauvaise perfusion, diabète, grossesse, pré-éclampsie, maladies rénales.
Notez que les mouvements, tremblements ou frissons du PATIENT peuvent avoir un impact sur la lecture de la mesure.
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil sur le bras blessé ou placé sous traitement médical.
- ⚠ Ne pas utiliser le brassard sur un bras dans lequel une perfusion ou une transfusion de sang est en cours.
- ⚠ Consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil sur le bras où un shunt artério-veineux (A-V) a été réalisé.
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil en même temps qu'un autre équipement médical électrique.
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'équipements d'électrochirurgie, d'imagerie par résonance magnétique, de tomographie par émission de positons ou dans un environnement riche en oxygène.
- ⚠ Le tuyau à air ou le câble de l'adaptateur secteur présentent un risque de strangulation accidentelle chez les patients en bas âge.
- ⚠ Contient des petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement en cas d'ingestion.

(Transmission des données)

- ⚠ Ne pas utiliser ce produit en avion ou dans les hôpitaux, et retirer la pile et l'adaptateur secteur de l'appareil.
Ce produit émet des radiofréquences (RF) sur la bande 2,4 GHz ; l'utilisation de ce produit dans des endroits avec restrictions de RF n'est pas recommandée.

(Utilisation de l'adaptateur secteur (en option))

- ⚠ Ne pas utiliser l'adaptateur secteur si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éteindre l'appareil et débrancher immédiatement le cordon d'alimentation.
- ⚠ Brancher l'adaptateur secteur sur la prise de tension appropriée. Ne pas utiliser avec une multiprise.
- ⚠ Ne jamais brancher ou débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique avec les mains mouillées.

Informations importantes sur la sécurité

⚠ Attention : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées chez l'utilisateur ou le patient, ou endommager l'appareil ou tout autre équipement.

(Utilisation générale)

⚠ Toujours consulter un médecin. Il est dangereux d'effectuer un autodiagnostic et d'instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure.

⚠ Consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil dans l'une des conditions suivantes :

- Si vous avez subi une mastectomie.
- Ne pas effectuer plus de mesures que nécessaire. Cela peut provoquer des ecchymoses consécutives à des interférences dans le flux sanguin.
- Si vous êtes atteint de graves problèmes de flux sanguin ou de troubles sanguins car le gonflage du brassard peut causer des ecchymoses.

⚠ Retirer le brassard s'il ne commence pas à se dégonfler lors de la mesure.

⚠ Ne pas utiliser cet appareil pour de jeunes enfants ou des personnes inaptes à s'exprimer.

⚠ Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que la mesure de la pression artérielle.

⚠ Utiliser uniquement le brassard approuvé pour cet appareil. L'utilisation d'autres brassards peut fausser les résultats de la mesure.

⚠ Ne pas utiliser de téléphone portable ou autre dispositif émettant des ondes électromagnétiques à proximité de l'appareil, sauf en cas d'utilisation pour des communications sans fil, sous peine d'en perturber le fonctionnement.

⚠ Ne pas démonter l'appareil ou le brassard. Cela pourrait compromettre la précision de lecture.

⚠ Ne pas utiliser le tensiomètre dans un endroit humide ou un endroit où il pourrait être éclaboussé par de l'eau. Cela risque de l'endommager.

⚠ Ne pas utiliser l'appareil dans un véhicule en marche.

⚠ Consulter l'encadré « Si votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg » (page 45) de ce mode d'emploi si vous savez que votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg. Le gonflage du brassard à une pression plus élevée que nécessaire peut provoquer des ecchymoses.

(Utilisation de l'adaptateur secteur (en option))

⚠ Insérer entièrement la fiche d'alimentation dans la prise.

⚠ Pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise, ne pas tirer sur le cordon. Toujours tirer sur la fiche d'alimentation en toute sécurité.

Informations importantes sur la sécurité

⚠ Lors de la manipulation du cordon d'alimentation, veiller à ne pas faire ce qui suit :

Ne pas l'endommager.

Ne pas le casser.

Ne pas le modifier.

Ne pas le plier ou le tirer avec force.

Ne pas le tordre.

Ne pas l'entortiller pendant l'utilisation.

Ne pas le pincer.

Ne pas le placer sous des objets lourds.

⚠ Dépoussiérer la fiche d'alimentation.

⚠ Débrancher le tensiomètre lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ Débrancher la fiche d'alimentation avant tout nettoyage.

⚠ Utiliser uniquement un adaptateur secteur OMRON conçu pour cet appareil. L'utilisation de transformateurs inappropriés peut s'avérer dangereuse pour l'appareil et/ou l'endommager.

(Utilisation des piles)

⚠ Ne pas introduire les piles en inversant leur polarité.

⚠ Utiliser uniquement 4 piles alcalines ou au manganèse « AA » avec cet appareil. Ne pas utiliser d'autres types de piles. Ne pas utiliser des piles neuves et usagées en même temps.

⚠ Retirer les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant au moins trois mois.

Précautions générales

- Ne pas tordre le brassard en forçant et ne pas plier excessivement le tuyau à air.
- Ne pas appuyer sur le tuyau à air pendant la réalisation d'une mesure.
- Pour débrancher la prise de gonflage, tirer celle-ci au niveau de la connexion à l'unité principale, et non le tuyau lui-même.
- Ne pas laisser tomber le tensiomètre ou soumettre l'appareil à des vibrations ou chocs violents.
- Ne pas gonfler le brassard tant qu'il n'est pas enroulé autour de votre bras.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement autre que celui qui est spécifié. Cela pourrait compromettre la précision de lecture.
- Lire attentivement et suivre les « Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) » fournies dans la section « 6. Spécifications ».
- Lire attentivement et suivre les directives relatives à la « Comment éliminer correctement ce produit » de la section « 6. Spécifications » lorsque vous mettez au rebut l'appareil et les accessoires ou pièces optionnelles utilisés.

1. Description de l'appareil



Ouvrir la page de garde arrière pour lire ce qui suit :

Les lettres d'identification sur la page de garde arrière correspondent à celles du corps de cette page.

Tensiomètre

- Ⓐ Affichage
- Ⓑ Bouton de réglage de la date et de l'heure
- Ⓒ Boutons Haut/Bas
- Ⓓ Bouton START/STOP
(Un voyant bleu s'allume lors de la pression)
- Ⓔ Indicateur couleur du niveau de pression artérielle
- Ⓕ Prise à air
- Ⓖ Bouton Mémoire/Moyenne hebdomadaire
- Ⓗ Compartiment des piles
- Ⓘ Prise pour l'adaptateur secteur
(Pour l'adaptateur secteur optionnel)
- Ⓝ Bouton de sélection ID Utilisateur

Brassard

- Ⓚ Brassard (circonférence du bras entre 22 et 42cm)
- Ⓛ Prise de gonflage
- Ⓜ Tuyau à air

Affichage

- Ⓝ Symbole de la mémoire
- Ⓞ Symbole ID UTILISATEUR
- Ⓟ Symbole de la valeur moyenne
- Ⓠ Pression artérielle systolique
- Ⓡ Pression artérielle diastolique
- Ⓢ Symbole de faiblesse des piles
- Ⓣ Symbole de guide d'enroulement du brassard
- Ⓤ Symbole de pulsations cardiaques
(Clignote lors de la mesure)
- Ⓥ Affichage de la date et de l'heure
- Ⓦ Symbole de la moyenne du matin
- Ⓧ Symbole de la moyenne du soir
- Ⓨ Symbole d'hypertension du matin
- Ⓩ Symbole de pulsations cardiaques irrégulières
- ⒶⒶ Symbole de mémoire pleine
- ⒶⒷ Indicateur de transfert
- ⒶⒸ Symbole OK
- ⒶⒹ Symbole de dégonflage
- ⒶⒺ Affichage du pouls/Nombre en mémoire

1.1 Symboles de l'affichage

Symbole de pulsations cardiaques irrégulières (🫀)

Lorsque le tensiomètre détecte un rythme irrégulier au moins deux fois au cours de la mesure, le symbole de pulsations cardiaques irrégulières s'affiche sur l'écran en même temps que les valeurs mesurées.

Des pulsations cardiaques irrégulières sont des pulsations dont la fréquence est supérieure ou inférieure de 25 % par rapport à la moyenne détectée lorsque l'appareil mesure les pressions artérielles systolique et diastolique.

Si le symbole de pulsations cardiaques irrégulières s'affiche en même temps que les résultats de la mesure, nous vous recommandons de consulter votre médecin. Suivre les indications de ce dernier.

Symbole de la valeur moyenne (📊)

Ce symbole s'affiche lorsque l'on maintient le bouton Mémoire enfoncé pendant plus de 3 secondes. La valeur moyenne la plus récente s'affiche sur l'écran.

Symbole de guide d'enroulement du brassard (🕒/🕒)

Un brassard trop lâche peut provoquer des résultats erronés. Si le brassard n'est pas assez serré, le symbole de guide d'enroulement du brassard 🕒 s'affiche. Sinon, 🕒 apparaît. Cette fonction permet de déterminer si le brassard est suffisamment serré.

Pulsation cardiaque normale



Pulsations cardiaques irrégulières



FR

1. Description de l'appareil

Indicateur couleur du niveau de pression artérielle

Si votre pression artérielle systolique est de 135 mmHg ou plus et/ou votre pression artérielle diastolique est de 85 mmHg ou plus, l'indicateur couleur du niveau de pression artérielle s'allume en « orange » lorsque le résultat de la mesure s'affiche. Si les mesures se situent dans la plage standard, aucun témoin ne s'allume.



Recommandations ESH/ESC 2013 pour la gestion de l'hypertension artérielle

Définitions de l'hypertension par niveau de pression artérielle en cabinet et à domicile

	Cabinet	Domicile
Pression artérielle systolique	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Pression artérielle diastolique	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

1.2 Avant la réalisation d'une mesure

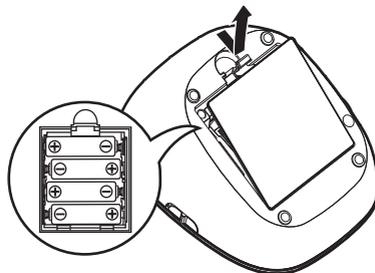
Afin d'assurer une lecture précise, suivre ces instructions :

1. Ne pas prendre un bain, manger, consommer de l'alcool ou de la caféine, fumer ou faire du sport 30 minutes avant la mesure. Se reposer pendant au moins 15 minutes avant la mesure.
2. Le stress augmente la pression artérielle. Ne pas réaliser des mesures en période de stress.
3. Les mesures doivent être réalisées dans un endroit calme.
4. Retirer tout vêtement serré de votre bras.
5. S'asseoir sur une chaise, les pieds posés à plat sur le sol. Poser le bras sur une table afin de placer le brassard au même niveau que le cœur.
6. Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure.
7. Enregistrer toutes vos mesures de pression artérielle et de pouls pour votre médecin. Une seule mesure ne donne pas une indication précise de votre pression artérielle réelle. Vous devez réaliser et enregistrer plusieurs mesures sur une période donnée. Tenter de mesurer la pression artérielle à la même heure chaque jour pour une meilleure cohérence.

2. Préparation

2.1 Installation des piles

1. Retirer le couvercle des piles.
2. Insérer 4 piles « AA » comme indiqué dans le compartiment des piles.
3. Remettre le couvercle des piles.



FR

Remarques :

- Si le symbole de faiblesse des piles () s'affiche, arrêter l'appareil, puis remplacer toutes les piles simultanément. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines longue durée.
- Les valeurs de mesure sont toujours stockées en mémoire, même après le remplacement des piles.
- Il se peut que les piles fournies aient une durée de vie plus courte.
- Mettre au rebut les appareils, composants et accessoires en option conformément aux réglementations locales applicables. Toute mise au rebut illicite peut entraîner une pollution de l'environnement.



Ouvrir la page de garde arrière pour lire ce qui suit :

Les lettres d'identification sur la page de garde arrière correspondent à celles du corps de cette page.

2.2 Réglage de la date et de l'heure

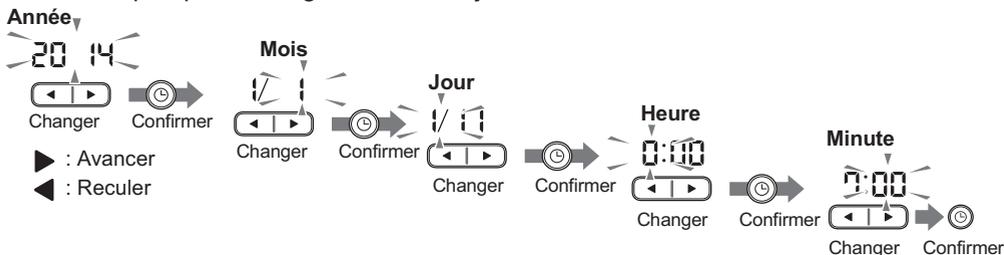
Régler le tensiomètre sur la date et l'heure correctes avant de prendre une mesure pour la première fois.

1. Appuyer deux fois sur le bouton **Ⓑ** de réglage de la date et de l'heure ().

L'année clignote sur l'écran **Ⓥ** affichage de la date et de l'heure.

2. Appuyer sur les boutons **◀** ou **▶** pour changer l'année.

Appuyer sur le bouton  pour confirmer l'année. Le mois clignote. Répéter les mêmes étapes pour changer le mois, le jour, l'heure et les minutes.



3. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour arrêter le tensiomètre.

Remarques :

- Si les piles ont été remplacées, le réglage de la date et de l'heure devra être réinitialisé.
- Si la date et l'heure ne sont pas réglées, « - / - - / - » apparaît pendant ou après la mesure.

3. Utilisation de l'appareil



Ouvrir les pages de garde avant et arrière pour lire ce qui suit :

Les lettres d'identification sur les pages de garde correspondent à celles du corps de cette page.

3.1 Pose du brassard

Retirer les vêtements trop serrés de votre bras gauche et descendre les manches retroussées.

Ne pas placer le brassard par-dessus des vêtements épais.

FR

1. Insérer fermement (L) la prise de gonflage dans (F) la prise à air.

2. Poser le brassard sur de la partie supérieure du bras.

La partie inférieure du brassard doit être placée entre [a] 1 à 2 cm au-dessus du coude.

(M) Le tuyau à air doit se trouver à l'intérieur du bras et dans l'alignement du majeur.

3. Refermer convenablement la bande de tissu du brassard.

Remarques :

- Lorsque la mesure est effectuée sur le bras droit, le tuyau à air se trouve à côté de votre coude. Veiller à ne pas poser le bras sur le tuyau à air. --- [b]
- La pression artérielle peut être différente entre le bras droit et le bras gauche et les valeurs mesurées de la pression artérielle peuvent également être différentes. OMRON recommande de toujours utiliser le même bras pour la mesure. Si les valeurs mesurées aux deux bras sont trop différentes, consulter votre médecin pour savoir quel bras utiliser pour les mesures.

3.2 Comment s'asseoir correctement

Il est important d'être détendu et assis confortablement, à une température ambiante agréable, pour prendre une mesure. Ne pas prendre un bain, manger, consommer de l'alcool ou de la caféine, fumer ou faire du sport 30 minutes avant la mesure.

- S'asseoir sur une chaise, les pieds posés à plat sur le sol.
- S'asseoir correctement en gardant le dos droit. --- **c**
- S'asseoir de façon à ce que le dos et le bras soient bien soutenus.
- Le brassard doit être placé sur le bras au même niveau que votre cœur. --- **d**

3.3 Réalisation d'une mesure

Remarques :

- Pour arrêter une mesure, appuyer sur le bouton START/STOP une fois pour dégonfler le brassard.
- Rester immobile et calme pendant la mesure.

Le tensiomètre est conçu pour prendre des mesures et stocker en mémoire les valeurs des mesures de deux personnes utilisant les ID D'UTILISATEUR 1 et 2.

1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).

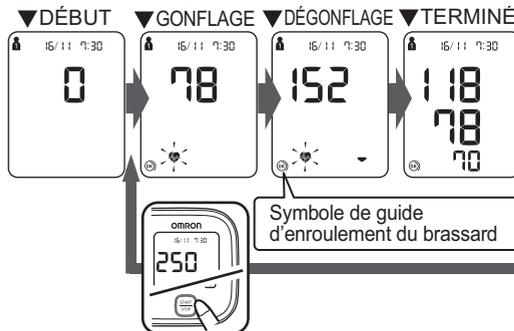
Pousser le bouton vers le haut ou le bas pour sélectionner l'ID UTILISATEUR.



FR

2. Appuyer sur le bouton START/STOP.

Le brassard se gonfle automatiquement.



Si votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg

Lorsque le brassard se gonfle, appuyer sur le bouton START/STOP et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le tensiomètre atteigne une pression de gonflage supérieure de 30 à 40 mmHg à votre pression systolique attendue.

Remarques :

- Le tensiomètre ne gonfle pas au-dessus de 299 mmHg.

⚠ Le gonflage du brassard à une pression plus élevée que nécessaire peut provoquer des ecchymoses.

3. Retirer le brassard.

4. Appuyer sur le bouton START/STOP pour arrêter le tensiomètre.

Le tensiomètre enregistre automatiquement la mesure en mémoire. Il s'arrête automatiquement après 2 minutes sans fonctionnement.

Remarque : attendre 2-3 minutes avant d'effectuer une autre mesure. Ce temps d'attente entre les mesures permet aux artères de reprendre leur fonctionnement normal.

Utilisation du mode Invité

Le tensiomètre mémorise les valeurs de mesure de 2 utilisateurs. Le mode Invité permet de mesurer la pression artérielle d'une autre personne une seule fois. Aucune valeur de mesure n'est mémorisée lorsque le mode Invité est sélectionné.

1. Appuyer sur le bouton START/STOP et le maintenir enfoncé pendant plus de 3 secondes.



Le symbole ID Utilisateur et l'affichage de la date et de l'heure disparaissent.

2. Lorsque l'affichage de la date et de l'heure disparaît, relâcher le bouton START/STOP.

Le brassard se gonfle automatiquement.

- ▲ NE PAS modifier le traitement sur la base des mesures réalisées à l'aide de ce tensiomètre. Suivre le traitement prescrit par votre médecin. Seul un médecin est qualifié pour diagnostiquer et traiter l'hypertension.
- ▲ Ce tensiomètre n'est pas destiné à servir à des fins diagnostiques.
- ▲ Toujours consulter un médecin. Il est dangereux d'effectuer un autodiagnostic et d'instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure.
- ▲ Consulter l'encadré « Si votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg » (page 45) de ce mode d'emploi si vous savez que votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg. Le gonflage du brassard à une pression plus élevée que nécessaire peut provoquer des ecchymoses.

3.4 Utilisation de la fonction de mémoire

Le tensiomètre enregistre automatiquement le résultat de 100 séries maximum pour chaque utilisateur (1 et 2).

Il calcule également une moyenne d'après les 3 dernières mesures prises dans les 10 minutes.

Remarques :

- Si 2 mesures seulement sont enregistrées dans la mémoire pour cette période, la moyenne sera calculée d'après ces 2 mesures.
- Si 1 seule mesure est enregistrée dans la mémoire pour cette période, celle-ci est affichée comme valeur moyenne.
- Si la mémoire est pleine, le tensiomètre supprime les mesures les plus anciennes.
- Lorsque la mémoire est pleine, le symbole  s'affiche à l'écran. Transférer les données avant que les valeurs de mesure soient supprimées. Se reporter à la section « Pour appairer cet appareil avec un smartphone » (page 51).
- Lors de la consultation de la mesure prise sans avoir réglé la date et l'heure, « -/ - -:- » s'affiche à la place de la date et de l'heure.

FR

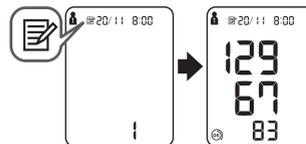
Pour afficher les mesures enregistrées dans la mémoire

1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).

2. Appuyer sur le bouton .

Le nombre en mémoire apparaît pendant une seconde avant l'affichage de la fréquence du pouls. La série la plus récente est numérotée « 1 ».

Remarque : le résultat du guide d'enroulement du brassard s'affiche à l'écran avec les valeurs de mesure.



3. Appuyer sur le bouton ◀ ou ▶ pour afficher les mesures enregistrées en mémoire.

- ◀ : pour afficher les mesures les plus anciennes
- ▶ : pour afficher les mesures les plus récentes

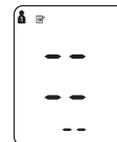
3. Utilisation de l'appareil

Pour afficher la valeur moyenne

- 1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).**
- 2. Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé pendant plus de 3 secondes.**

Remarques :

- Si la mesure précédente a été prise sans avoir réglé la date et l'heure, la valeur moyenne n'est pas calculée.
- Si aucun résultat de mesure n'est enregistré dans la mémoire, l'écran de droite est affiché.



Pour afficher la valeur moyenne hebdomadaire

L'appareil calcule et affiche les moyennes hebdomadaires des mesures réalisées le matin et le soir sur 8 semaines pour chaque utilisateur.

Remarque : la semaine commence le dimanche à 2:00.

- 1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).**

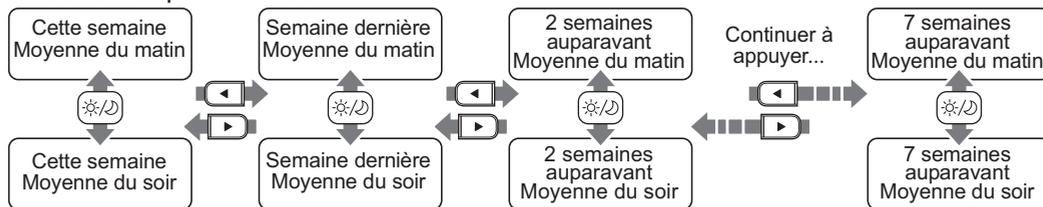
2. Appuyer sur le bouton ☀/🌙.

La moyenne du matin de la semaine en cours (« THIS WEEK ») apparaît à l'écran.

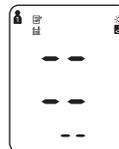
Remarque: le symbole de l'hypertension du matin (☀) apparaît si la moyenne hebdomadaire des mesures du matin dépasse 135/85 mmHg.

Appuyer à nouveau sur le bouton ☀/🌙 pour afficher à l'écran la moyenne hebdomadaire des mesures du soir de la semaine en cours (« THIS WEEK »).

Appuyer sur les boutons ◀ ou ▶ pour afficher les données des semaines précédentes.



Remarque : si aucun résultat de mesure n'est enregistré dans la mémoire, l'écran de droite est affiché.

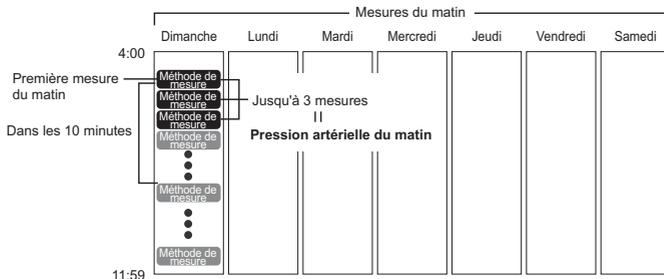


FR

3. Utilisation de l'appareil

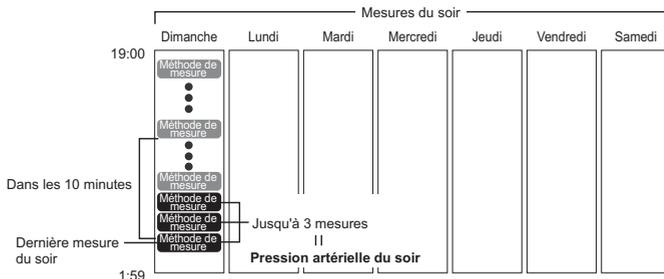
Moyenne hebdomadaire du matin

Il s'agit de la moyenne des mesures réalisées le matin (4:00 - 11:59) du dimanche au samedi. Une moyenne de chaque jour est calculée d'après trois mesures maximum prises dans les 10 minutes qui suivent la première mesure du matin.



Moyenne hebdomadaire du soir

Il s'agit de la moyenne des mesures réalisées le soir (19:00 - 1:59) du dimanche au samedi. Une moyenne de chaque jour est calculée d'après trois mesures maximum réalisées dans les 10 minutes qui suivent la dernière mesure du soir.



3. Utilisation de l'appareil

Bi-LINK est la plate-forme de gestion de la santé en ligne OMRON. Elle est destinée à la surveillance et l'analyse de différents paramètres de santé vitaux, tels que la pression artérielle.

Pour appairer cet appareil avec un smartphone

Avant la première utilisation de Bi-LINK, rendez-vous sur www.bi-link.omron.com pour les instructions de configuration initiale.

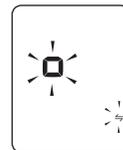
- 1. Télécharger et installer gratuitement sur votre smartphone la « plate-forme de gestion de la santé OMRON ».**



- 2. Ouvrir l'application sur votre smartphone et suivre les instructions de configuration et d'appariement.**

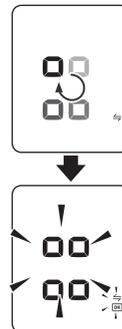
- 3. Appuyer sur le bouton de réglage de la date et de l'heure (⌚).**

L'indicateur de transfert (⇄) apparaît sur l'écran.



4. Ouvrir l'application sur votre smartphone et suivre les instructions d'appariement de l'appareil affichées sur votre smartphone, tandis que l'indicateur de transfert clignote sur l'écran.

Le symbole OK et  clignotent lorsque l'appariement est terminé. Toutes les mesures actuellement enregistrées dans la mémoire du tensiomètre sont automatiquement transférées vers la plate-forme de gestion de la santé OMRON après la réussite du processus d'appariement.



Remarques :

- Si l'appariement a échoué, l'écran à droite apparaît.
- Vous pouvez appairer jusqu'à 2 dispositifs de destination avec le tensiomètre.
- Le tensiomètre s'arrête automatiquement après 10 secondes sans fonctionnement.

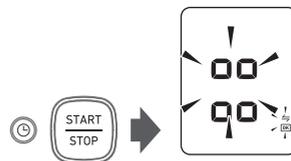


Pour annuler l'appariement de votre appareil

1. Appuyer sur le bouton de réglage de la date et de l'heure (⌚).

L'indicateur de transfert (⇄) apparaît sur l'écran.

2. Tout en maintenant le bouton ⌚ enfoncé, appuyer sur le bouton START/STOP pendant plus de 2 secondes.



FR

Le symbole OK et  clignotent si l'appariement de votre appareil a été annulé.

Remarques :

- L'annulation de l'appariement de votre appareil ne supprime pas les informations dans l'application sur le téléphone.
- Le tensiomètre s'arrête automatiquement après 10 secondes.
- Si vous ré-appariez votre smartphone avec votre tensiomètre, l'ensemble de l'historique des mesures préalablement stocké sur l'application mobile est conservé et toutes les mesures actuellement stockées sur le tensiomètre sont ajoutées à l'application mobile.

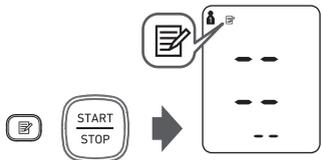
3. Utilisation de l'appareil

Pour supprimer toutes les valeurs enregistrées dans la mémoire

Les valeurs enregistrées en mémoire sont supprimées par ID UTILISATEUR.

- 1. Sélectionner votre ID Utilisateur (1 ou 2).**
- 2. Appuyer sur le bouton Mémoire lorsque le symbole de mémoire (📄) s'affiche.**

- 3. Tout en maintenant le bouton 📄 enfoncé, appuyer sur le bouton START/STOP pendant plus de 3 secondes.**



Remarque : il est impossible de ne supprimer qu'une partie des valeurs stockées en mémoire. Toutes les valeurs de l'utilisateur sélectionné seront supprimées.

4. Messages d'erreur et dépannage

4.1 Messages d'erreur

Affichage	Cause	Solution
	Détection de pulsations cardiaques irrégulières.	Retirer le brassard. Attendre 2-3 minutes, puis prendre une autre mesure. Répéter les étapes de la section 3.3. Si cette erreur persiste, contacter votre médecin.
	Le brassard n'est pas suffisamment serré.	Poser et bien serrer le brassard. Se reporter à la section 3.1.
	Les piles sont faibles.	Il faut donc remplacer les piles usagées par des piles neuves plus tôt que prévu. Se reporter à la section 2.1.
	Les piles sont épuisées.	Remplacer immédiatement les piles usagées par des piles neuves. Se reporter à la section 2.1.
	La communication a échoué.	Se reporter à « Impossible d'envoyer les données. » dans la section 4.2.

FR

4. Messages d'erreur et dépannage

Affichage	Cause	Solution
E1	La prise de gonflage est débranchée.	Brancher la prise de gonflage fermement. Se reporter à la section 3.1.
	Le brassard n'est pas suffisamment serré.	Poser et bien serrer le brassard. Se reporter à la section 3.1.
	Le brassard laisse échapper de l'air.	Remplacer le brassard par un brassard neuf. Se reporter à la section 5.3.
E2	Mouvement lors de la mesure et gonflage insuffisant du brassard.	Répéter la mesure. Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3.
		Si « E2 » apparaît à plusieurs reprises, gonfler le brassard manuellement jusqu'à ce qu'il soit entre 30 et 40 mmHg au-dessus de votre précédent résultat de mesure. Se reporter à la section 3.3.
E3	Le brassard a été gonflé au-delà de la pression maximale admissible, puis s'est dégonflé automatiquement lors du gonflage manuel du brassard.	Ne pas toucher le brassard et/ou plier le tuyau à air pendant une mesure. Ne pas gonfler le brassard plus que nécessaire. Se reporter à la section 3.3.
E4	Mouvement lors d'une mesure.	Répéter la mesure. Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3.
E5	Les vêtements gênent le brassard.	Retirer tous les vêtements qui gênent le brassard. Se reporter à la section 3.1.
Er	Erreur du dispositif.	Contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.

4.2 Dépannage

Problème	Cause	Solution
La mesure est extrêmement élevée (ou basse).	Le brassard n'est pas suffisamment serré.	Poser et bien serrer le brassard. Se reporter à la section 3.1.
	Le patient a bougé ou parlé pendant la mesure.	Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3.
	Les vêtements gênent le brassard.	Retirer tous les vêtements qui gênent le brassard. Se reporter à la section 3.1.
La pression du brassard n'augmente pas.	Le connecteur n'est pas fermement connecté à la prise à air.	Vérifier que le tuyau à air est correctement connecté. Se reporter à la section 3.1.
	Le brassard laisse échapper de l'air.	Remplacer le brassard par un brassard neuf. Se reporter à la section 5.3.
Le brassard se dégonfle trop tôt.	Le brassard est lâche.	Poser le brassard correctement de façon à ce qu'il soit fermement enroulé autour du bras. Se reporter à la section 3.1.
Mesure impossible ou valeurs trop faibles ou trop élevées.	Le brassard ne s'est pas gonflé suffisamment.	Gonfler le brassard pour qu'il soit entre 30 et 40 mmHg au-dessus de votre précédent résultat de mesure. Se reporter à la section 3.3.

4. Messages d'erreur et dépannage

Problème	Cause	Solution
Rien ne se produit lorsqu'on appuie sur les boutons.	Les piles sont déchargées.	Remplacer les piles usagées par des neuves. Se reporter à la section 2.1.
	Les piles ont été mal introduites dans le boîtier.	Introduire les piles en respectant la polarité (+/-). Se reporter à la section 2.1.
Impossible d'envoyer les données.	Le dispositif de destination est trop éloigné du tensiomètre. Après avoir vérifié l'absence de sources d'interférences proches, déplacer le dispositif à une distance de 5 m maximum du tensiomètre.	
	La fonction Bluetooth sur le dispositif de destination est désactivée. Activer la fonction Bluetooth et essayer de renvoyer les données.	
	L'appariement (enregistrement) n'a pas été achevé. Procéder à l'appariement (enregistrement). Se reporter à « Pour appairer cet appareil avec un smartphone » dans la section 3.4.	
	L'application sur le dispositif de destination n'est pas prête. Vérifier l'application, puis réessayer d'envoyer les données. Se reporter à « Pour appairer cet appareil avec un smartphone » dans la section 3.4. Si le symbole Err s'allume encore après la vérification de l'application, contacter le service clientèle.	
Autres problèmes.	<ul style="list-style-type: none">• Appuyer sur le bouton START/STOP et répéter la mesure.• Remplacer les piles usagées par des neuves. Si le problème persiste, contacter votre détaillant ou votre revendeur OMRON.	

5. Maintenance et stockage

5.1 Maintenance

Pour protéger votre appareil contre des dommages éventuels, procéder comme suit :

- Conserver l'appareil et ses composants dans un endroit propre et sûr.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou volatils.
- Ne pas laver l'appareil ni aucun de ses composants ni les immerger dans l'eau.
- Ne pas utiliser d'essence, de diluant ou autre solvant pour nettoyer l'appareil.



- Le tensiomètre et le brassard doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux et sec, ou à l'aide d'un chiffon doux et humide avec du savon neutre.
- Toute modification non autorisée par le fabricant annulera la garantie utilisateur. Ne pas démonter ou tenter de réparer l'appareil ou ses composants. Consulter un détaillant ou un revendeur OMRON.

Étalonnage et entretien

- Des tests rigoureux ont été réalisés afin de garantir la précision de ce tensiomètre et de lui assurer une longue durée de vie.
- Il est généralement recommandé de faire inspecter l'appareil tous les 2 ans afin de garantir son bon fonctionnement et sa précision. Consulter un détaillant ou un revendeur OMRON.

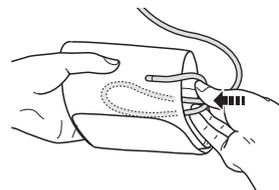
5.2 Stockage

Conserver l'appareil dans son étui de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé.

1. Débrancher la prise de gonflage de la prise à air.

2. Plier délicatement le tuyau à air dans le brassard.

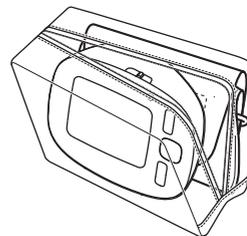
Remarque : ne pas plier ou tordre excessivement le tuyau à air.



3. Placer le tensiomètre et le brassard dans l'étui de rangement.

Ne pas stocker l'appareil dans les conditions suivantes :

- si l'appareil est mouillé
- dans des endroits soumis à des températures extrêmes, à l'humidité, à la lumière directe du soleil, à la poussière ou à des vapeurs corrosives telles que l'eau de Javel
- dans des endroits soumis à des vibrations, des chocs ou imposant d'incliner l'appareil



5.3 Accessoires médicaux en option

(dans le cadre de la directive CE sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE)

Brassard

Circonférence du bras
comprise entre 22 et 42 cm



Brassard confort
(HEM-RML31-E)

Petit brassard

Circonférence du bras
comprise entre 17 et 22 cm



CS2
(HEM-CS24-E)

Transformateur de courant alternatif

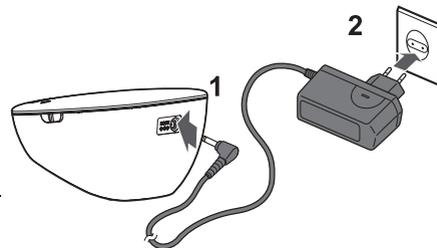


ADAPTATEUR SECTEUR-S
(HEM-ACW5-E)

FR

Utilisation de l'adaptateur secteur optionnel

1. Introduire la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise pour l'adaptateur secteur située à l'arrière de l'appareil.
2. Brancher l'adaptateur secteur sur une prise électrique.



Pour débrancher l'adaptateur secteur, le déconnecter d'abord de la prise électrique, puis retirer la fiche de l'adaptateur secteur de l'unité principale.

6. Spécifications

Description du produit	Tensiomètre automatique OMRON
Modèle	MIT5 Connect (HEM-7280T-E)
Affichage	Affichage numérique LCD
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Plage de mesure	Pression : 0 à 299 mmHg Pouls : 40 à 180 pulsations/min.
Précision	Pression : ± 3 mmHg Pouls : ± 5 % de la lecture de l'affichage
Gonflage	Logique floue contrôlée par une pompe électrique
Dégonflage	Soupape de régulation automatique de la pression
Mémoire	100 mesures avec la date et l'heure pour chaque utilisateur (1 et 2)
Valeur nominale	6 V CC 4 W
Source d'alimentation	4 piles « AA » 1,5 V ou adaptateur secteur (ADAPTATEUR SECTEUR-S, ENTRÉE CA 100-240 V 50/60 Hz 0,12 A)
Durée de vie des piles	Environ 1 000 mesures (avec des piles alcalines neuves, température de fonctionnement et humidité 23 °C, 65 % HR, circonférence du brassard 25 cm, pression maximale 170 mmHg)
Pièce appliquée	 = Type BF
Protection contre les chocs électriques	Équipement ME alimenté en interne (en cas d'utilisation des piles uniquement)  = équipement ME de classe II (adaptateur secteur optionnel)
Température/humidité/pression atmosphérique de fonctionnement	+10 °C à +40 °C / 15 à 85 % HR / 700 à 1 060 hPa
Température/humidité/pression atmosphérique de stockage	-20 °C à +60 °C / 10 à 95 % HR / 700 à 1 060 hPa
Classification IP	IP 20
Poids	Tensiomètre : environ 364 g sans les piles Brassard : environ 170 g
Dimensions extérieures	Unité principale : environ 115 (l) mm × 86 (h) mm × 145 (L) mm Brassard : environ 145 mm × 594 mm 22 à 42 cm
Circonférence du brassard	Nylon, polyester, chlorure de polyvinyle
Matériau du brassard/du tuyau	Tensiomètre, brassard, mode d'emploi, étui de rangement, jeu de piles, carte de la pression artérielle
Contenu de l'emballage	

6. Spécifications

Remarques :

- Ces spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
- Lors de l'étude de validation clinique, la 5ème phase a été utilisée sur 85 sujets afin de déterminer la pression artérielle diastolique.
- Cet appareil n'a pas été validé pour l'utilisation chez les femmes enceintes.

CE 0197

- Ce dispositif répond aux dispositions de la Directive CE 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.
- Cet appareil est conçu conformément à la norme européenne EN 1060, Tensiomètres non invasifs Partie 1 : Exigences générales et Partie 3 : Exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression artérielle.
- Cet appareil OMRON est fabriqué selon le système de qualité strict d'OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japon. Le composant-clé des appareils OMRON, c'est-à-dire le capteur de pression, est fabriqué au Japon.

FR



Ce Produit fonctionne dans la bande ISM sans licence à 2,4 GHz. Si ce Produit est utilisé à proximité d'autres appareils sans fil, notamment à micro-ondes et LAN sans fil, qui fonctionnent sur la même bande de fréquence que le Produit, il est possible que des interférences se produisent entre le Produit et ces autres appareils. En cas de telles interférences, arrêter le fonctionnement des autres appareils ou déplacer ce Produit avant de l'utiliser, ou ne pas utiliser ce Produit à proximité d'autres appareils sans fil.



La marque de mot et les logos *Bluetooth® Smart* sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. se fait sous licence. Les autres marques commerciales et noms de marque sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android et Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. déclare par la présente que cet appareil MIT5 Connect est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions appropriées de la Directive 1999/5/CE.

6. Spécifications

Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

Avec l'accroissement du nombre d'appareils électroniques comme les PC et les téléphones mobiles (cellulaires), les dispositifs médicaux utilisés peuvent être soumis aux interférences électromagnétiques dégagées par d'autres appareils. Les interférences électromagnétiques peuvent perturber le fonctionnement du dispositif médical et créer une situation potentiellement dangereuse.

Les dispositifs médicaux ne doivent pas non plus interférer avec d'autres appareils.

Afin de réglementer les exigences relatives à la CEM (compatibilité électromagnétique) dans le but de prévenir toute situation dangereuse causée par le produit, la norme EN60601-1-2:2007 a été mise en œuvre. Cette norme définit les niveaux d'immunité aux interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximum d'émissions électromagnétiques pour les dispositifs médicaux.

Ce dispositif médical fabriqué par OMRON HEALTHCARE est conforme à cette norme EN60601-1-2:2007 tant pour l'immunité que pour les émissions.

Il importe toutefois d'observer des précautions spéciales :

- N'utilisez pas des téléphones mobiles (cellulaires) et autres appareils générant des champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité de l'appareil. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et de créer une situation potentiellement dangereuse. Il est recommandé de maintenir une distance minimum de 7 m. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil si la distance est inférieure.

Une documentation complémentaire conforme à la norme EN60601-1-2:2007 est disponible auprès d'OMRON HEALTHCARE EUROPE à l'adresse mentionnée dans le présent mode d'emploi.

Une documentation est également disponible sur le site www.omron-healthcare.com.

Comment éliminer correctement ce produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce marquage sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie utile avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leur fournisseur et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.



7. Garantie

Merci d'avoir acheté un produit OMRON. Ce produit est fabriqué à l'aide de matériaux de haute qualité et les plus grands soins ont été apportés à sa fabrication. Il est conçu pour vous apporter un haut niveau de confort, à condition de l'utiliser et de l'entretenir correctement, conformément aux indications du mode d'emploi.

Ce produit est garanti par OMRON pour une période de 3 ans après la date d'achat. La qualité de la fabrication, de la main d'œuvre et des matériaux est garantie par OMRON. Pendant cette période de garantie, OMRON réparera ou remplacera le produit défectueux ou toute pièce défectueuse sans facturer la main d'œuvre ni les pièces.

La garantie ne couvre aucun des éléments suivants :

- a. Frais et risques liés au transport.
- b. Coûts des réparations et/ou des défauts résultant de réparations effectuées par des personnes non agréées.
- c. Contrôles et maintenance périodiques.
- d. Panne ou usure de pièces optionnelles ou autres accessoires autres que l'unité principale même, sauf garantie expresse ci-dessus.
- e. Coûts résultant de la non-acceptation d'une réclamation (ces coûts seront facturés).
- f. Dommages quelconques, y compris dommages personnels d'origine accidentelle ou résultant d'une utilisation inappropriée.
- g. Le service d'étalonnage n'est pas inclus dans la garantie.
- h. Les pièces optionnelles ont une garantie de un (1) an à partir de la date d'achat. Les pièces optionnelles comprennent, sans y être limitées, les éléments suivants : brassard et tuyau du brassard, adaptateur secteur. Si un service au titre de la garantie est requis, s'adresser au détaillant chez lequel le produit a été acheté ou à un revendeur OMRON agréé. Pour les adresses, se référer à l'emballage/à la documentation du produit ou à votre détaillant spécialisé.

En cas de difficultés pour trouver les services clientèle d'OMRON, nous contacter pour information.

www.omron-healthcare.com

La réparation ou le remplacement sous garantie ne donne pas droit à une extension ou à un renouvellement de la période de garantie.

La garantie ne s'applique que si le produit complet est retourné, accompagné de la facture/du ticket de caisse d'origine établi(e) au nom du consommateur par le détaillant.

8. Informations utiles sur la pression artérielle

Qu'est-ce que la pression artérielle ?

La pression artérielle est une mesure de la pression exercée par le sang sur les parois des artères. La pression artérielle change constamment tout au long du cycle cardiaque.

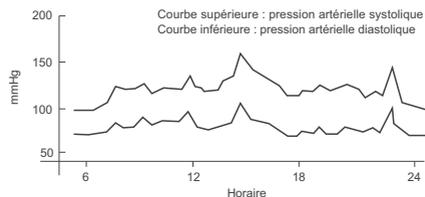
La pression la plus élevée au cours du cycle est appelée *pression artérielle systolique* ; la plus basse est la *pression artérielle diastolique*. Les deux mesures de la pression (*systolique* et *diastolique*) permettent au médecin d'évaluer la pression artérielle d'un patient.

Qu'est-ce que l'arythmie ?

L'arythmie est un état dans lequel le rythme cardiaque est anormal en raison de défaillances du système bio-électrique qui commande les pulsations cardiaques. Les symptômes classiques sont des pulsations cardiaques manquantes, une contraction prématurée, un pouls anormalement rapide (tachycardie) ou anormalement lent (bradycardie).

Pourquoi est-il souhaitable de mesurer la pression artérielle à domicile ?

De nombreux facteurs tels que l'activité physique, l'anxiété ou l'heure de la journée peuvent influencer sur votre pression artérielle. Une seule mesure risque de ne pas suffire pour établir un diagnostic précis. Il est donc préférable de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour afin d'obtenir une indication précise de tout changement survenu dans votre pression artérielle. La pression artérielle est généralement basse le matin et augmente l'après-midi et le soir. Elle est plus basse en été qu'en hiver.



Exemple : fluctuation dans une journée (homme, 35 ans)

Quel est le lien entre hypertension et pulsations cardiaques irrégulières d'un côté, et AVC de l'autre ?

L'hypertension (pression artérielle élevée) et la fibrillation auriculaire sont les deux principaux facteurs de risque de l'accident vasculaire cérébral ou AVC. Les pulsations cardiaques irrégulières sont un indicateur potentiel de fibrillation auriculaire.

Les tensiomètres Omron peuvent contribuer à détecter l'hypertension et les pulsations cardiaques irrégulières*. Si l'une de ces conditions, ou les deux, est indiquée par l'appareil, nous vous recommandons de consulter votre médecin.

REMARQUE : le diagnostic ne peut être effectué que par un médecin

* La détection des pulsations cardiaques irrégulières est disponible sur la plupart des tensiomètres Omron.